

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C. Valero ??? ??? B.?R. Killmann,

???????? ???? ?????????? ???? ??????, ???? ??????? ???? ??????? ?????????????, ?? ??????????? ????
????????? ?????? ?????????? ???????????,

????????? ???? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????????????? ??????????? ?????? ???? ??????????? ???? ?????????????? (??)
883/2004 ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ??????????????, ???? 29?? ??????????? 2004, ???
?? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? (?? 2004, L 166, ? 1, ??? ??????????????
EE 2004, L 200, ? 1), ???? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? (??) 988/2009 ???? ??????????????
????????????????? ???? ???? ??????????????, ???? 16?? ?????????????????? 2009 (?? 2009, L 284, ? 43) (???
?????: ?????????????? 883/2004).

2 ? ??????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? caisse
d'assurance retraite et de la santé au travail d'Alsace-Moselle (????????? ?????????????? ????
?????????????? ??????? ???? ?????????? ???? Alsace-Moselle, ???????, ??? ?????: Carsat) ???,
??????????, ??? SJ ??? ???? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ???????????????,
??? ??? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? SJ, ??? ?????????????? ???? ?????????????? ???
????????????????????? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???? ??????????
????????? ???.

?? ????????? ??????????

?? ?????????? ???? ??????????

3 ?? ?????????????????? ?????????? 9 ??? 12 ??? ?????????????? 883/2004 ?????????????? ?? ?????:

«(9) ?? ?????????????? ??????????? ????' ?????????????? ?? ??????? ???? ???? ?? ?????????????? ?????
????????????????? ???? ??????????, ??? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ??????? ???? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ???? ?????????? ???? ???
????????????? ???? ?????????????? ?????????????.

[...]

(12) ??? ?? ??????? ???? ?????????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ???? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????
????????????????????? ? ??? ?????????? ?????????? ???? ??????? ?????????? ???? ???? ?????? ??????????.»

4 ?? ??????? 1, ??????????? ??????, ??? ??????? ?????????????????? ?????????????? ???? , ??? ?????? ??????????
????? ?????????????????? ??????, ?? «"????????????????????? ??????????" [????????????] ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ? ??
?????? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ???
????????????????????? ???? ?????????????? ?».

5 ?? ??????? 3 ??? ?? ?????? ?????????????????, ?? ??????? ??????? ???? ??????? «????????? ??????
????????????????», ?????????? ?? ??????:

«1. ? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???? ??????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????? ???? ??????? ??????? ??:

?) ?????????? ??????????????

[...]

?) ?????? ??????????

?) ?????? ?????????

[...]

?) ?????????????? ???????.

[...]

3. ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? 70.

[...]

5. ? ?????? ?????????????? ??? ??????:

?) ??? ??? ?????????? ????????? ??? ??? ?????????????????????? ???????????

[...].».

6 ?? ?????? 5 ??? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????? ?????????, ??????????????, ?????????? ? ??????????????», ?????? ?? ?????:

«????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????????:

?) ???, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????

?) ???, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????»

7 ?? ?????? 9 ??? ?????????????? 883/2004, ?? ?????? ?????????????? «????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????», ?????????? ?????? ?????????????? 1 ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? [...] ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 3 [...].»

8 ?? ?????? 70, ?????????????? 2, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ?? “????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????”, ?????????? ?????????? ?? ??????:

?) ?????????????????? ?? ?????????? ?????:

i) ?????????????, ????????????? ? ????????????? ????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 3 ????????????? 1 ?????????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????, ?

ii) ????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????

???

?) ????? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????
?? ?????????? ??? ?????????????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ???????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????

???

?) ?????????????????????? ??? ?????????????? ?.»

9 ?? ?????????????? ? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????:

«[...]

??????????

?) ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????
?????????????????, ?????????? ??? ?????????????? 4 ??? ?????? XII ??? [Sozialgesetzbuch, ???????
????????????????? ??????????????????]

?) ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? [?????????????
??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ???? ?????? ?????? ??? ??????????, ???
????????????????????? ?? ?????????????????? [...] ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????
????????????? (?????? 24 ?????????????????? 1 ??? ?????? ?? ??? [Sozialgesetzbuch, ?????????? ??????????????????
?????????????????]).

[...]»

?? ?????????????????? ??????????

10 ?? ?????? 35a ??? ?????????? ?????????? ??? Sozialgesetzbuch (????????? ??????????????????
?????????????????), ???? ?????? ???? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? «????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????», ?????????? ?? ??????:

«(1) ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????????? ??????????

1. ?? ?????????????????? ??????????,

2. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????,

3. ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???

4. ?? ????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?? ????? ?????? ?????? ?????????, ??? ????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 39, ?????? ??????, ??? ?? ?????? 40 ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? 47 ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????.

(2) ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ?????????, ??? ????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????, ????? ??? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????»

?? ?????????? ???????

11 ?? ?????? L. 351-4-1 ??? code de la sécurité sociale (??????? ?????????????? ??????????) ??????? ?? ?????:

«?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ??????, ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? L. 541-1, ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?, ?????? ??? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? L. 245-1 ??? code de l'action sociale et des familles [??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????], ??????????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? L. 351-4, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????»

12 ?? ?????? L. 541-1 ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????:

«????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ??? ? ??????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????»

????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ??????? ? ?????? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????»

[...]

13 ?? ?????? R. 541-1 ??? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????:

«????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? L. 541-1, ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? 80 %.

?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ??????? ??? ?????????????????? ???

???????????? ???? ????????? ???? ??????????. ?? ????????????????? ????????????? ?????????? ?? ?????
???? ?? ????????????? ???? ???? ?????????? ????????? ???? SJ ????????? ????????? ???? ????????????????? ????
???? ???? ????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????, ????? ????????????? ???? ??????????
???????? ????.

20 ?? Carsat ??????? ?????????? ????????? ???? Cour de cassation (?????????? ??????????????
????????????????, ???????) ????? ???? ?????????? ??????, ????????????????? ???? ?? cour d'appel de
Colmar (???????? Colmar) ??????? ?? ?????? 5 ??? ?????????????? 883/2004 ?????? ??? ?? ?????? L.
351-4-1 ??? L. 541-1 ??? code de la sécurité sociale, ??? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????
????????? ???? ????????????? ?????? ?? ?????????? ????????????????? ???? ?? ?????????? ????????????????? ????
???????????? ????????? ???? SJ ?????? ????????????????? 80 %, ????? ???? ????????????????? ?????????? ??????????
???? ?????????? ??? ??????????. ????????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ?????? ???? ? ?????????????
????????? ????????? ???? ??????????, ????' ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ????????? ??????.

21 ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????, ??' ??????, ??? ?? ?????????? ?????????, ??
????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ????? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????????? ??????????, ?????????? ??? ????' ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 883/2004,
???? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????,
????? ??? ??????? ??? ??????? 3, ?????????????? 5, ?????????? ??, ??? ?????????????? ??????, ? ??????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ????. ??????????, ? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ??????? ??? ????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ????????? 9
??? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????????????? ??????.

22 ??? ?????????? ?????, ?? Cour de cassation (?????????? ?????????????? ??????????????),
????????????????? ?????????????? ?? ????? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? 883/2004 ???
???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????
?????????????.

«1) ?????????? [? ?????????????? ??????????] ??? ???' ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
883/2004;

2) ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?? [????????? ??????????], ??????, ??? [?
????????????? ??????????], ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 5,
????????????? ??, ??? ?????????????? 883/2004, ?????????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? L. 351-
4-1 ??? ?????????? code de la sécurité sociale ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ???
?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

??? ??? ??????? ??????????????

23 ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ??????, ???' ???????, ?? ??
?????? 3 ??? ?????????????? 883/2004 ?????? ??? ??????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??????????
????????, ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ??????? 3, ???, ?? ?? ???????, ?????????? ??? ???' ?????
?????? ?????????????? ??? ??????????????.

24 ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ??????, ?????? ???????, ??

????????? ?? ? ?????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ???? ??? ?????? ??
?????? 3, ??????????? 1, ??? ??????????? 883/2004.

25 ??? ??? ?????????? ?????, ???????????????, ?????????, ???, ???? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????. ??????, ?? ?????????????? ???? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????? 9 ???
????????????? 883/2004, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????????
????? ??? ?? ???' ???? ???? ???? ?????????? ??? ?? ???? ?????????????? [????? ??????? ??? 25??
????????? 2018, A (????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16, EU:C:2018:601, ?????? 30].

26 ?????????, ???? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ??????? ??? ???????
??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? 883/2004 ??? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????????? ?????????? ???? ?????????,
????? ?? ???? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ???, ??? ??? ??? ?? ??? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ???
14?? ??????? 2019, Dreyer, C-372/18, EU:C:2019:206, ?????? 31 ??? ?????? ??????????????????
????????????).

27 ??? ?????? ?????? ?? ?????????? «????????? ?????????????? ??????????» ?????? ??????????????
??? ?????????????????? ???, ?????????????????, ?????? ? ?????? ????, ??????, ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ???????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ???? ???, ??????????,
????????????? ?? ???? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? 3,
????????????? 1, ??? ?????????????? 883/2004 (????????? ??? 14?? ??????? 2019, Dreyer, C-372/18,
EU:C:2019:206, ?????? 32 ??? ?????? ?????????????????? ??????????). ?????????? ??? ?? ??? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ??????
????? ? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????????????
[????????? ??? 25?? ????????? 2018, A (????????? ??? ?????? ?? ??????????), C-679/16,
EU:C:2018:601, ?????? 33].

28 ???? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?????????????????? ??? ???? ?????????????? ?????? ? ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????????? ??????????????. ?????????, ?? ?????????????? ?????? ??????, ???? ?????? ?????????? ???
????????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??? ?????? ?? ???? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ??????????????, ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ??? ???????, ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? (????????? ??? 14?? ??????? 2019, Dreyer, C-372/18, EU:C:2019:206,
????????? 33 ??? 34 ??? ???? ?????????????????? ??????????).

29 ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??, ?? ?? ?? ?????????? ? ?? ???
????????????, ? ??? ????????????? ?????????? ?????????? ?? ????????????? ??????? ??
???????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????, ??????????, ?? ?????????? ??
???????????? ?? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ?? ?????????????? ??????, mutatis mutandis, ???
???? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ???, ??
???????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (???. ??????? ?? 14?? ????????? 2019,
Dreyer, C-372/18, EU:C:2019:206, ????? 35 ?? ??? ????? ?????????????????? ??????????).

30 ?? ?????????????, ?? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ?
????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????,
????, ?????? ?????, ?? ?????????????????? ????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??????????.

31 ?????????, ?? ?????????????????? ??, ????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? 35a ??
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ??????????
???????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ???.

32 ?? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 27 ?? ?????????? ??????????.

33 ??? ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ???
????? 27, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ????? ?? ?????? ??
???????? 3, ?????????????? 1, ?? ?????????????? 883/2004.

34 ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 3, ?????????????? 3, ?? ?? ???
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? 70. ?? ??
????????? ?????, ?????, ??? ??????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????
???????? ??????

35 ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? 70,
????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????? ??????????????. ?????????? ?? ? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???, ?? ?????????? ?????? ??????

36 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????
?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 3 ?? ?????????????? 883/2004 ??? ?? ?????? ?? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??, ?? ??
??????, ?? ?????????? ?? ???' ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

37 ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????????????
????? ???' ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?? ?????? 5, ?????????? ??, ??
????????????? 883/2004 ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ??????????
?????

38 ?????????????????? ?????????????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? 5,
????????? ??, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? (????????? ?? 21?? ?????????????? 2016,

????????? ??? ?? ????????? ????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ????? ??? ?????????????? ???
????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 5, ?????????? ??, ??? ?????????????? ??????, ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

45 ??? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????, ??????, ?? ?
????????????????? ??? ?????? L. 351-4-1 ??? code de la sécurité sociale ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? 883/2004 ???, ??????????, ?? ?
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????? ? ?????????????????, ????? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? ??, ??? ??????????????
??????.

46 ????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ???,
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 27 ??? ??????????
?????????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???' ??? ????
????????????? ??? ?? ??? ???? ??????????, ?? ?????? ?????????, ????? ??? ?????? ??? ?????? 3,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ??????????????

47 ??????????????, ??????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????, ????? ??? ??? ?????? ??????????
????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????

48 ?????????, ????? ?????????????? ???' ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????,
? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ???
????????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????????? ? ?????? ?????? ??
?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????. ??????, ? ?????? ?????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ???, ????? ?????????????????? ?????????? ??????,
??????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????,
????? ??? ?????? ??? ?????? 3, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? 883/2004 (?????
????????? ??? 16?? ?????????????????? 2015, ?????????? ?????? ?????????????, C?361/13, EU:C:2015:601,
????? 55 ??? ?????? ?????????????????? ??????????).

49 ????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 45 ???
????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??
????? L. 351-4-1 ??? code de la sécurité sociale ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????
?????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? L. 541-1 ???
????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????. ??????????, ??????????
?? ??? ?????????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??
????? R. 541-1 ??? ?????????? ?????????? ?? 80 %.

50 ??????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????,
????? ??? ?????? ??? ?????? 5, ?????????? ??, ??? ?????????????? 883/2004, ????? ??? ?? ??? ?
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????. ?? ??
????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????

51 ????????, ? ???? ??? ??????????? ??? ??????????, ??? ????? ??????????? ?? ?? ????
????? 5, ????????? ??, ??? ?????????? ?? ????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
?????.

52 ???? ????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????, ?????????????? ????
????????? ?????????? ????? ?? ??????????????? ??, ?? ?????????????, ??? ????????????? ? ?????????
??? ?????????? ??????????, ??? ??? ??????? ??? ??????? 5, ????????? ??, ??? ?????????????
883/2004.

53 ??? ??????? ????? ?? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ?? ?????? ????? ?????????
????????? ??? ?????? ?????? ????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ????? ??? ?????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????
??? ??????? R. 541-1 ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??????????.

54 ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
?????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ??????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? ??
????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????????, ?????? ??? ??????????????????? ?????????? ? ?????????????.

55 ?????????????????, ?????, ???, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????, ?? ?? ????? ??????
????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ?????, ????
? ????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ?? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????
????????????????, ????????? ?? ??? ?????????????? ?????? 12 ??? ????????????? 883/2004.

56 ??????????????? ?????? ????? ??? ???????, ??? ?????????? ??????????????? ??????? ??????? ??
????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 5 ??? ?????????????? 883/2004 ????? ??? ??????? ???:

– ?? ?????????? ??????? ??? ? ??????????? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?????????
????????????? ??????????, ??? ??? ??????? ??? ??????????? ?? ??? ?? ?????? ??????? 5?

– ? ???? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??
????? ??????? 5, ??? ?????????? ?? ??????????????? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????.
?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????????,
????????????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????? ????? ??? ??????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????? ???, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????? ?????? ??? ??? ?????????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ????

??? ??? ?????????????? ???????

57 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?' ????
?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ?????? ??????? ??????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

1) ?? ?????? 3 ??? ?????????????? (??) 883/2004 ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ???
?????????????, ??? 29?? ?????????? 2004, ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ??????????? (??) 988/2009 ???
????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 16?? ?????????????????? 2009, ????
??? ??????? ??? ? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????????
?????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? 35a ??? ??????? ?????????? ??? Sozialgesetzbuch

* ?????? ??????????: ? ????????